

ST. JOSAPHAT УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH **СВ. ЙОСАФАТА**

26401 ST. JOSAPHAT DRIVE • WARREN, MI 48091

Rectory & Office: 586-755-1740 • Fax: 586-755-1399

Email: stjucch@aol.com • www.stjoschurch.com

Parish Centre: 586-758-7711

Email: stjosphathall@aol.com • www.stjosphatbanquets.com

Pastor: Fr. Emilian Dorosh, OSBM

Cell: 516-650-3615 Email: emilianeuropeusa@gmail.com

Assistant: Fr. Roman Hykavy, OSBM

Cell: 313-610-1764 Email: rhykavy@aol.com

Office Hours: Monday – Friday 10:00a.m.– 4:00p.m.

Summer Schedule of Divine Liturgies

Sundays: 9:00 a.m. & 11:00 a.m.

Weekdays: 8:00a.m. (Ukr.) **Saturday:** 8:00a.m. (Ukr.); 4:00p.m. (Eng.)

Holy Days & Obligatory Feasts: 9:00a.m. (Ukr.) and 7:00p.m. (Eng.) **Confessions** - During Liturgies

VOL. 60 / NO. 35 • TONE 4 • THIRTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST • AUGUST 27, 2023

(Христос Наша Пасха – ст. 266-7 #868-71)

Християнська сім'я як Нове Створіння (Четверта, П'ята, шоста й Дев'ята заповіді Божі) Християнське Подружжя Подружжя вірності

Церква, будучи вірною словам Ісуса Христа, наголошує на нерозривності подружжя: «Хто відпускає свою жінку й бере другу, чужоложить із нею. І коли жінка покине свого чоловіка й вийде за іншого, чужоложить.»

Подружжя плідність у любові

Найважливішою метою подружнього життя є сопричастя чоловіка і жінки в любові, щоб, перебуваючи в ній, ще більше пізнавали Бога, що є Любов, і щоб в Його любові їхня любов була плідною: «Що в людині є душа, то є любов у родині. Не стане душі – не стає і життя; буде тіло, але мертво. родина без любові – як тіло без душі.» Подружжя любов існує перш за все задля добра самих подругів.

У подружжі чоловік і жінка покликані до співтворчості з Господом у народженні дітей: «Будьте плідні й множьте і наповняйте землю та підпорядкуйте її собі» (Бут. 1, 28). Господь є джерело життя людини, і тому, приймаючи дар нового життя, подруги стають причасниками цього джерела. ось чому дар плідності є Божим благословенням для подружжя, скріпленням його в любові. Подружжя є іконою церкви Христової, яка народжує людей до життя вічного.

Подружжя любов чоловіка і жінки виражається у статевому співжитті. Статевим актом подруги еднаються в любові, виявляючи нерозривну єдність подружнього життя. Істинна подружжя любов є любов'ю плідною, тому тілесне єднання подругів відкрите до дітородження. Статевий акт має подвійний вимір: єднаний і дітородний. тільки такий подружній акт є цнотливим і чистим. Втрата хоча б одного з цих вимірів статевого акту викривлює його зміст, руйнує цнотливість і чистоту подружнього життя, а тому є гріхом.

(Christ Our Pascha – p.274-5 #868-71)

The Christian Family As A New Creation (The Fourth, Fifth, Sixth and Ninth Commandments) Christian Marriage Marital Fidelity

The Church, faithful to the words of Jesus Christ, emphasizes the indissolubility of marriage: “Whoever divorces his wife and marries another commits adultery against her; and if she divorces her husband and marries another, she commits adultery.”

Marital Fruitfulness in Love

The most important aim of marital life is the communion of a man and a woman in love so that, abiding in it, they may come increasingly to know God, who is Love. Abiding in God's love, their love will also be fruitful: “What the soul is for a human being, love is for the family. Where the soul is no more, life also disappears; there will be a body, but it will be dead. A family without love is like a body without a soul.” Marital love exists first of all for the good of the spouses themselves.

In marriage, a man and a woman are called to co-creation with the Lord in the birth of children: “Be fruitful and multiply, and fill the earth and subdue it” (Gn 1:28). The Lord is the source of human life, so in accepting the gift of a new life, spouses become partakers of this Source. This is why the gift of fertility is God's blessing for a marriage and strengthens it in love. Marriage is an icon of Christ's Church, which gives birth to people for eternal life.

The marital love of a man and a woman is expressed in their sexual life together. In the sexual act, spouses are joined in love, expressing the indissoluble unity of marital life. True marital love is fruitful love, therefore the bodily union of spouses is open to procreation. The sexual act has a double aspect: unitive and procreative. Only such a conjugal act is virtuous and pure. The loss of one of these aspects of the sexual act distorts its substance, destroys the virtue and purity of marital life, and is therefore a sin.

LITURGIES FOR THE WEEK**Sunday, August 27, 2023***(Pr.Bk. pg. 222, 395)(Mon. cr. 216, 383)***Thirteenth Sunday after Pentecost***1Cor. 16: 13-24; Mt. 21: 33-42*9:00 — **For The Parish**11:00 #214 + **Fenia & Wasyl Hawiley** — Family**Monday, August 28, 2023***Bish. Augustine*8:00 #457 + **Oksana Zarewych** — M. & I. Lawrin#225 + **Roman, Nadiya & Family Members** — Family**Tuesday, August 29, 2023***Beheading of John the Baptist*8:00 #532 + **Anna Woronowycz**

— M. Woronowycz & Family

Wednesday, August 30, 2023*Bish Alexander*8:00 #181 + **Vera Andrushkiw** — Woloszczuk Family#536 + **Rostyslaw Small** — Family**Thursday, August 31, 2023***Sash of BVM*8:00 #10 + **Richard Krasicky** (6 yrs) — Family#329 + **Ivan & Mychajlo Szykula** — P. Szykula#258 + **Mykola, Magdalena & Roman**

— Delenko Family

First Friday, September 01, 2023**Confessions***Begin Lit Year*

8:00 #547 Health, Happiness & God's Blessings for

Bohdan, Daria, Yurko, Petyo & Iko — Family*6:00pm **Silent Adoration***7:00pm **Liturgy / Mother's Prayers****Saturday, September 02, 2023***Mrt Mammias*8:00 #493 + **Chrystyna Popadynech** — I. Pryjma* 9:00 **Rosary**4:00pm #70 + **Catherine Tustanowski** — Family**Sunday, September 03, 2023***(Pr.Bk. pg. 223, 397)(Mon. cr. 217, 385)***Fourteenth Sunday after Pentecost***2Cor. 1: 21-2:4; Mt. 22: 1-14*9:00 #516 + **Oksana Murskyj** — L. & G. Murskyj & Family11:00 — **For The Parish****Baptisms and Confirmations** - please contact Fr. Emilian.**Weddings** — make an appointment with the Pastor,
at least 6 months ahead.**Holy Communion Class Registration and New Parishioner
Registration** or updates - please contact the church office.**Altar Cleaning** — Mary Lou Sudomir & Christine Farion**Meetings / СХОДИНИ****O.L.P.H. Sodality** – Thursday, Aug. 31, 2023 - 11:00a.m.

Rosary followed by a meeting.

Hostesses: Renee Wasylyn & Bohdanna Kruczak

We are asking for any donations you can make.**(roof and air conditioning units)****Просимо Вашої помочі.****St. Josaphat Church Roof Repair**

\$20 Stephen Buksa \$20 No Name \$30 Gloria Duzey

\$25 Gary & Christine Stebens \$50 James & Mary Katsaros

\$50 Diane Zurkiwskyj \$50 Erica Pawlyk

\$50 Evhen & Olga Terleckyj \$50 Mykhaylo & Lilia Boyko

St. Josaphat Church AC Fund

(Balance Total as of Aug 15th - \$73,547)

We are still accepting donations!

(envelopes were accidentally not printed)

\$50 Mykhaylo & Lilia Boyko \$50 Anonymous

\$1100 Materi Molytvy Rummage Sale

Thank you for your generous donations!

Дякуємо за Ваші щедрі пожертви.

Congratulations to our

Ukrainian Sunflower Picnic Raffle Winners

held Sunday, August 6th at 5:00pm

1st Prize - \$1,000 Martha Jovanovic #017179

donated \$500 towards the AC units Fund

2nd Prize - \$500 Jeanette Onachuk #015407

3rd Prize - \$250 Andriy Pereklita #009078

4th Prize - \$150 Connie Budzol #007063

5th Prize - \$100 Maria Zarulya #000444

Молімся за мир і кращу долю
України і АмерикиPlease pray for peace in
Ukraine and in United States**Back to Sunday Divine Liturgy Fall Schedule****Starting Sunday, September 10th**

8:00am & 10:00am (Ukrainian)

& 12:00 noon (English)

**Просимо зауважити зміни
в розкладі Святих Літургій**

Починаючи із 10-го вересня,

Святі Літургії будуть відправлятися:

в неділі о 8:00, 10:00 год. ранку (Укр.)

та 12:00 полудня. (Анг.)

Looking For Elderly Care Assistance

Looking for a caring person to help with daily needs for an elderly woman in Warren area.

Ukrainian speaking preferred.

For more details please contact Marta -(213) 840-4780.

Шукаю людину, яка допоможе з повсякденними потребами для літньої жінки в Воррен. Перевага україномовна. За більш інформацією звертайтеся до Марти за номером (213) 840-4780.

Looking For Help w/House Cleaning

Looking for a caring person to help with house cleaning for an elderly woman in Warren area.

Ukrainian speaking preferred.

For more details please contact Marta -(213) 840-4780.

Шукаю прибиральницю (по дому) для літньої жінки в Воррен. Перевага україномовна. За більш інформацією звертайтеся до Марти за номером (213) 840-4780.

неділя, 10 вересня, 2023
після кожної св. Літургії

УКРАЇНСЬКА КУХНЯ

в приміщенні церкви св. Йосафата

МЕНЮ:

- Борщ
 - Голубці
 - Налисники
 - Пиріжки
 - Капуста
 - Канапки
- Кава, чай та солодке**



Sunday, September 10, 2023

after the 8a.m., 10a.m. & 12noon liturgies

UKRAINIAN KITCHEN

in the St. Josaphat classroom

Menu:

- Borsch
- Dumplings
- Crepes
- Holubsti
- Kapusta
- Sandwiches
- Cofee, Tea & Desserts

5.00%^{APY*}

9-ти місячний сертифікат

limited
time
offer

НЕХАЙ ГРОШІ
ПРАЦЮЮТЬ НА ВАС



apply online

*APY=Annual Percentage Yield. Dividends accrue on a daily balance. Less than 1 Year Certificates dividends post at certificate maturity. 1 year or longer Certificates dividends compound quarterly. Withdrawal before maturity is subject to penalty, as stated in Certificate Disclosure. Certificate rates are subject to change at any time. Minimum required Certificate amount - \$500. Yields are accurate as of 05/17/2023. Maximum certificate amount is \$1 million per member. Fees may reduce earnings.

UP TO
100%
FINANCING

ПОЗИКИ НА АВТО

нові та вживані

Члени, які купують електромобіль
і переходять на eStatements,
можуть отримати
**до 0,50% зниження процентної
ставки на позику.**



Дізнайтеся більше інформації та відсотки

ПОЗИКИ НА КОМЕРЦІЙНІ ВАНТАЖІВКИ

Із нашими позиками ваш бізнес
набуде швидкого розвитку.

Низькі відсотки, Швидкий та легкий процес,
Позики на вантажні причепи,
Гнучке фінансування для приватних
підприємців та бізнесів



Check current rates and apply online today at
www.selfreliance.com/trucks or in person at any of our locations.

EQUAL OPPORTUNITY LENDER

NCUA



Ukrainian Selfreliance
Michigan Federal Credit Union
serving our community for **70 YEARS**

NEWSLETTER

Summer 2023



Annual Picnic



Sunday, August 13, 2023
Starts at 11:00 AM



Dibrova Park
8400 Maltby Rd, Brighton, MI 48116



Ukrainian Selfreliance
Michigan Federal Credit Union
serving our community for **70 YEARS**
www.usmfcu.org | 586.756.3300

NEW AUTO LOAN SPECIAL AS LOW AS 5.24%



Term of up to 72 months; estimated monthly payment of \$16.22 per \$1,000 borrowed at 5.24% APR*. Loan approvals depend on each individual's credit history and underwriting factors. Automatic transfer payment from your USMFCU account must be set up in order to qualify for the loan special. This loan promotion is for both new and used auto loans.

All credit union loan programs, rates, terms and conditions are subject to change at any time without notice.
*APR- Annual percentage rate.

TRAVELING THIS YEAR? Use your VISA Credit or Debit Card abroad!



Call us to add a travel notice to your cards

EARN 5.01% APY*

WITH OUR 9 MONTH CD



COMING SOON

VISA CONVERSION



Ukrainian Selfreliance
Michigan Federal Credit Union



CARDHOLDER NAME

VISA

**FREE CREDIT MANAGER TOOL
IN THE APP**



USMFCU



Locations

26791 Ryan Rd, Warren, MI 48091
11838 Jos Campau Ave, Hamtramck, MI 48212

Contact us

www.usmfcu.org | 586.756.3300
Email: cuwarren@usmfcu.org

NMLS# 525256





HOUSE FOR SALE

1 mile north of St. Josaphat Church
1 mile east of IC Schools

OPEN HOUSE
Saturdays & Sundays 1-3 PM
28845 Walker, Warren, MI 48092



About the property

Custom built (1977) all brick Warren ranch!
House is clean & well maintained, freshly painted and new carpet.

for a private viewing, please call Andy Konopada at 586-306-1906

Property features

- 3 Bedrooms
- 2 Full Baths
- 1,700 Sq Ft
- Large 1/3 Acre lot
- New(er) Kitchen
- Full Basement
- New Water Heater
- Attached Garage
- Updated Wallside Windows

RE/MAX



AndyKHomes.com



Andy@AndyKHomes.com



36700 Woodward Ave
Ste 100
Bloomfield Hills, MI 48304



(586) 306-1906



ДІМ НА ПРОДАЖ

1 миля на північ від церкви Св. Йосафата
1 миля на схід від Школи Непорочного Зачаття

Відкритий дім

По суботах та неділях з 1-3 год
28845 Walker, Warren, MI 48092



Про будівлю

Збудована будівля на замовлення (1977) у місті Ворен! Будинок чистий і доглянутий, свіжо пофарбований і новий килим.

Для приватного перегляду, будь ласка, зателефонуйте Андрію Конопаді за номером 586-306-1906

Особливості власності

- 3 спальні
- 2 ванні кімнати
- Повний підвал
- 1,700 квадратних футів
- Велика ділянка 1/3 акра
- Прибудований гараж
- Нова кухня
- Новий водонагрівач
- Оновлені вікна

RE/MAX



AndyKHomes.com



Andy@AndyKHomes.com



36700 Woodward Ave
Ste 100
Bloomfield Hills, MI 48304



(586) 306-1906

Leo R. Murskyj, M.D.
1950 E. WATTLES ROAD
SUITE 101 • TROY, MI
248-740-8000

*Board certified
internal medicine*

Ukrainian Village

1 BR Apartments For
Older Adults (Over 62)

- Wellness Center
- Van Transportation
- 24 Hr. Maintenance
- Walking Distance to Shopping

26377 Ryan • Warren
586-755-7720

Українська Обслуга

RYAN DENTAL GROUP
Gentle Family & Cosmetic Dentistry
ARPIT MODY, D.D.S.

35% OFF DENTAL SERVICES*

Next to Church North of
26620 Ryan Rd.

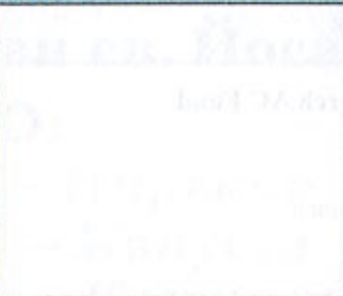
586-755-4770
ryandentalgroup.com



Buying a home? Selling a home?
Please call: **Andrew Konopada**

CELL: 586-306-1906
OFFICE: 248-646-8416

Over 2,000 Sales!
Українська Обслуга



Dave's Discount Auto LLC

COMPLETE AUTO REPAIR

24565 Mound Rd., Warren, 48091
Ph. 586-619-9544
Fax. 586-619-9538
email: david@davesdiscount.net
Certified Ignition Interlock Installer

Buhay Funeral Services

Christopher Buhay • *Director*
Ann Buhay

313-891-6577

Immigration Attorney
Themis Immigration Services, PLLC

We provide comprehensive services in various areas of Immigration and Nationality Law with the focus on the following:

- Humanitarian Parole under the Waiving for Ukraine Program
- Family-Based Green Cards
- Employment-Based Green Cards
- Citizenship, Naturalization
- Family's Petitions
- National Interest Waivers

248.930.3725 • mariana@themisimmigration.org
www.themisimmigration.org

SKIP THE LINE AND ORDER ON THE APP

Getting the delicious Chicken Shack food you crave is now faster and easier when you order on the app!

SCAN TO DOWNLOAD OR VISIT CHICKENSHACK.COM




CEC US

Free*
morning, afternoon and evening classes

Call Today!
(586) 797-6960



Plumbing? Sewer? Drain Problems? ... We Can Help

WATERWORK PLUMBING

\$20 OFF ANY SERVICE

24 HOUR EMERGENCY SERVICE

586-501-8479
WaterWorkPlumbing.com

Licensed & Insured Master Plumber

Utica Community Schools Adult Education & English as a Second Language

Earn a Utica Community Schools high school diploma or prepare for the GED through the Adult Education program. Gain valuable workplace and life skills with beginner to advanced classes in the English as a Second Language (ESL) program.

- Students must be at least 18 years old (as of July 1)
- Work experience credit available to qualifying students
- Students must show a driver's license, Michigan ID, passport, or U.S. visa and MI proof of residency at registration
- Visit Facebook.com/UCSESL or Facebook.com/UCSAdultEducation for more information



Fill out an interest form.



*Funded through Federal and State of Michigan grants.
Community Education Center, 38901 Dodge Park Road, Sterling Heights, MI 48312

DR. RENATA OLEJNIK FAMILY DENTISTRY
2891 E. Maple Rd., Troy, MI (15 mile/Deguindre)
www.Polishupyoursmile.com

- Extractions
- Bridges, Crowns, Veneers
- Periodontal DX
- Root Canals
- Laser
- Dentures

FREE CONSULTATIONS / NO INTEREST FINANCING

248-689-1343




LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME Craig Davis

cdavis@4LPI.com • (216) 325-6825 x6259